



Season 1 - Episode 1

Comment vas-tu?

Radio Lingua Ltd

Introduction

Pierre-Benoît : Bonjour et bienvenue à tous pour ce tout premier épisode de Coffee Break French To Go. Ma question aujourd'hui est vraiment facile pour ce premier épisode : **comment vas-tu ?** (plus formel) **comment allez-vous ?** Je répète : **comment vas-tu ?** (plus formel) **comment allez-vous ?** Alors, regardons ensemble les réponses.

Key Vocabulary

- ce tout premier** this very first
- ensemble** together
- je répète** I'll say it again (lit. "I repeat")
- les réponses** the answers
- plus formel** more formal
- regarder** to watch

Les Réponses

1. Je vais bien. Merci !
2. Très bien! Très très bien !
3. Je vais bien. Merci !
4. Je vais bien.
5. Je vais bien. Je vais très bien. Il fait beau.
6. Je vais très bien.
7. Je vais très bien. Merci !
8. Ah ... je vais très bien!

9. Je vais très bien. Je viens de manger une très bonne glace.
10. Je vais très bien aujourd'hui.
11. Ça va très bien. Ça va aussi.
12. Ça va très bien.
13. Super bien. Je vais très très bien. Il fait beau. Le soleil brille et je suis en vacances.
14. Je vais très bien avec ce grand soleil.
15. Ben écoutez ... je vais très bien ... chaudement !
16. Je vais super bien ! Je suis actuellement avec des amis.
17. Je vais très bien. On a retrouvé des amis. Il fait beau. C'est formidable !
18. Je vais très bien. J'ai très chaud !
19. Aujourd'hui ça va très bien. J'ai passé une agréable journée. J'ai fait du bateau et comme il faisait chaud, il y avait de l'air et c'était très agréable !

Pierre-Benoît : Alors c'était facile ! ? ... Regardons les réponses encore une fois mais cette fois-ci, avec les sous-titres.

Notes

In each interview, we hear the speakers telling us how they are feeling. In most cases each speaker uses the construction **je vais bien**, meaning "I am well", or literally "I go well". Note that the verb **aller** is used to tell people how you are feeling. You probably know the expression **ça va** which is used as a question and as an answer to ask or tell someone how they / you are today.

In some responses (5, 8, 9 and 16), we hear **j'veis bien** rather than **je vais bien** which happens a lot in spoken French and makes the language flow as the words run into each other. This is similar to the difference between "I'm well" and "I am well" in English.

If you listen to response 16, not only will you hear **j'vais super bien** but also **j'suis**. This comes from **je suis**, "I am", and this is again done to make the language flow as the words run into one another. Note also how in response 16, the expression **il y avait de l'air** ("there was a breeze") becomes **y'avait d'air**.

The word **super** "super", can very often replace **très** "very" in spoken French. It is also used in response 13 and note how the young girl uses **super** whereas the adult next to her, uses **très** !

You will notice that some responses start with **ben** or **ah** which are simply filler words to allow people to gather their thoughts. When starting to speak in any language, people can hesitate to some extent and may start a sentence with "well ... " or "so ... " which serve the same purpose - to give the speaker some time to think about what they want to say.

There are lots of lovely extra phrases associated with weather and leisure activities in this first episode. Listen carefully to responses.

- Answer 5: **il fait beau**, "it's nice weather";
- Answer 9: **je viens de manger une très bonne glace**, meaning, "I've just eaten a very nice ice-cream".
- Answer 13: **le soleil brille**, "the sun is shining",
- Answer 14: **avec ce grand soleil !**, literally: "with this big sun" ! / "the sun is out!",
- Answer 15: **chaudement** from **je vais très bien ... chaudement** - also **ça va chaudement**, meaning "I'm fine (but) warm,
- Answer 18: **j'ai très chaud**, "I'm very warm"
- Answer 19: **il faisait chaud**, "it was warm".

The interviewee in response 13 says that she “is on holiday”: **je suis en vacances**. Indeed, many of our interviewees were on holiday in the Pornic area, so we have seen a number of phrases associated with vacations in the answers. These include:

- Answer 16: **je suis actuellement avec des amis**, “I’m currently with friends”;
- Answer 17: **on a retrouvé des amis**, “we’ve met up with friends / seen friends again”;
- Answer 19: **j’ai passé une agréable journée**, “I’ve had a lovely day” and also **j’ai fait du bateau**, “I went sailing”.

Key Vocabulary

actuellement	currently
agréable	pleasant, lovely
aujourd’hui	today
aussi	also
avec	with
bien	well
ça va?	how are you ?
ça va	I’m well (it’s going well)
c’était	it was
chaudement	feeling warm / feeling the heat
faire du bateau	to go sailing
formidable	tremendous
il fait beau	It’s nice weather
il faisait chaud	It was warm
il y avait de l’air	There was a breeze
j’ai (très) chaud	I’m (very) warm
j’ai passé	I spent (time) / I had
je suis en vacances	I am on holiday
je vais bien	I’m well
je viens de (manger une glace)	I’ve just (eaten an ice cream)

journée	day
le soleil brille	the sun is shining
retrouver des amis	to meet up with friends
super	super / very (in spoken French)
très bien	very well

Final section

Pierre-Benoît : Excellentes ces réponses, non ? ... Alors moi maintenant j'ai une question pour vous : Comment allez-vous ?... Bravo ! Malheureusement c'est tout pour aujourd'hui mais à très bientôt pour un autre épisode de Coffee Break French To Go! Salut ! À la prochaine !

Key Vocabulary

à (très) bientôt	see you (very) soon
à la prochaine !	until the next time
c'est tout pour aujourd'hui	that's all for today
malheureusement	unfortunately
pour un autre épisode	for another episode

Coffee Break French™

<http://coffeebreakfrench.com>

Coffee Break French audio, video and lesson notes ©Copyright Radio Lingua Ltd 2019

All Rights Reserved